

نيلز تن أوفير: ممثلي GAC المحترمين، يسرنا كثيرًا تواجدا هنا معكم لنقدم لكم عرضًا توضيحيًا لفريق العمل العابر للمجتمعات حول مسؤولية ICANN المؤسسية والاجتماعية لاحترام حقوق الإنسان بالتعاون مع مجموعة عمل حقوق الإنسان والقانون الدولي في GAC. والشكر موصول لكم السادة مساعدي الرئيس لإعداد هذا الاجتماع.

مارك كارفيل: أعتذر لكم نيابة عن GAC لتأخير بدء الاجتماع. كان لدينا الكثير من العمل لنتجزه. وأقدر كثيرًا صبركم وتحملكم. شكرًا لكم.

نيلز تن أوفير: شكرًا جزيلاً لكم. لنبدأ بإفادتكم بموجز إلى GAC حول إنجازات مجموعة العمل عبر المجتمعات حول مسؤولية ICANN المؤسسية والاجتماعية فيما يتعلق بحقوق الإنسان. الشريحة التالية، رجاءً.

أولاً، ونظرًا لضيق الوقت، أحب أن أدعوكم لمتابعة عملنا أو الانضمام إلينا. التقارير والقوائم البريدية متوفرة على [ICANNhumanrights.net](http://ICANNhumanrights.net). كما توجد لدينا جلسة - جلسة عمل غداً من 5:00 إلى 6:00.

الشريحة التالية، رجاءً.

تاريخ مجموعة العمل -- الشريحة التالية رجاءً. نعم. الشريحة السابقة، رجاءً.

استمر النقاش حول حقوق الإنسان في ICANN لقرابة 16 عامًا. ولكنه في الواقع وصل إلى نقطة تحول لد ICANN 50 في لندن مع التقارير التي صدرت من توماس

شنايدر ومونيكا زالنيريوت، بالتعاون مع مجلس أوروبا. تم عرض الأمر أثناء ICANN 50 بلندن. وكانت هناك جلسة حول حقوق الإنسان في ICANN 51 بلوس أنجلوس. نتج عن ذلك تأسيس مجموعة العمل عبر المجتمعات حول مسؤولية ICANN المؤسسية والاجتماعية بخصوص حقو الإنسان وعقدت أول جلسة لها في سنغافورة. وبالمثل تأسست مجموعة عمل GAC المعنية بحقوق الإنسان والقانون الدولي. وهناك أيضاً تقرير جديد نشرته Article XIX.

وبعدها عقدت جلسات عدة في بيونس أيرس مع GAC، وأيضاً مع موردي خدمة الإنترنت، مع لجنة الملكية الفكرية، وغيرهم من فئات المجتمع.

أثناء انعقاد ICANN 54 في دبلن، تمكنت مجموعة العمل عبر المجتمع من إصدار أول تقرير قد تكونوا اطلعتم عليه. أو بإمكانكم الاطلاع عليه على الموقع الإلكتروني.

هنا في مراكش سنعرض عليكم إنجاز المجموعات الفرعية الخمسة. ولدينا أيضاً عدد من الجلسات.

سألقي عليكم نظرة عامة ونبذة عن العمل الذي نقوم به، وكيف نستطيع أن نبني عليه معاً.

الشريحة التالية، رجاءً.

نطاق عمل مجموعة العمل عبر المجتمعات هي التوعية وإعداد السياسات والإجراءات والعمليات لتوفير المعلومات، وأن تمثل نقطة التحول لكل الحوارات التي تحدث الآن حول ICANN، وتطوير واكتشاف التوجيهات وإصدار الأوراق التي تسجل الموقف.

الشريحة التالية، رجاءً.

الآن، سأعرض عليكم نبذة عن العمل الذي تم إنجازه. سأنتقل إلى المجموعة الفرعية الأولى بقيادة ماريليا ماسيل. تفضلي.

ماريليا ماسيل:

شكرًا جزيلاً لك يا نيلز. اسمي ماريليا ماسيل. أنا عضو في NCSG وأيضًا استشاري في GNSO. ولهذا السبب لن أستطيع أن أظل معكم. سأحدث إليكم وأغادر لأن GNSO في اجتماع الآن لمناقشة والتصويت المزمع القيام به غدًا على عرض CWG. لذلك نحن بالتأكيد في نفس المركب معكم. أشعر بالأسف لاستمراركم في العمل، وذلك لعمل بعض الأطراف الأخرى في المجتمع أيضًا.

لذا كانت المجموعة الفرعية الأولى مكرسة لتحديد العلاقة بين سياسات ICANN معينة وبين الإجراءات المتعلقة بحقوق الإنسان. الحاجة إلى صياغة جدول مثل هذا جاءت من حقيقة أنه بعد بعض الجلسات مع المجلس وبعض أطراف المجتمع، افقدنا إلى تفاهم مشترك فيما يتعلق بحقوق معينة تناولها ميثاق ICANN وبعض السياسات.

هناك تفاهم بأن ICANN هي عبارة عن منظمة فنية. لذلك كان هناك بعض سوء الفهم فيما يتعلق بما نتحدث عنه فيما يأتي ذكر حقوق الإنسان. لذا كان هذا الجدول بمثابة محاولة لتحديد الحقوق المعينة التي تؤثر على عمل ICANN. ما توصلنا إليه حتى الآن هو نتاج عمل أعضاء CCWP، ولكن ليس ذلك فقط. أرى أنه من المهم أن أركز على أنه ما بين دبلن والآن تم تمرير هذا الجدول واطلع عليه أطراف مختلفة للمجتمع. لذا اطلع عليه أشخاص من السجلات والمسجلين وغيرهم من الماركيين في حوارات المسؤولية، وبالتالي توصلنا إلى معرفة طريقة عمل ICANN وسجلناها في هذا الجدول. وأعتقد أن الجدول مكتمل الآن، وبالطبع سيظهر ما تم إنجازه من عمل. وتعمل ICANN دومًا على إعداد سياسات جديدة. لذا نحتاج دومًا إلى تحديث الجدول.

ولكنني أرى أنه من الإنصاف الآن أن أقول أننا توصلنا إلى مخطط شامل لما نتحدث عنه وما هي السياسات التي تمس حقوق الإنسان. هلا رجعت شريحة إلى الوراء من فضلك.

بعد تنفيذ هذا المخطط، أعتقد أننا -- شريحة للخلف من فضلك. إن حددنا الحقوق التي تتأثر بسياسات ICANN، سيكون لدينا مجموعة من السياسات التي تمس حرية التعبير وخاصة ضمن نقاشات برنامج gTLD الجديد. وحينما نتحدث عن آليات حماية الحقوق، سنجد التأثير على أحد الحقوق وهو حرية التجمع، خاصة ضمن برنامج

gTLD الجديد حينما نتحدث عن تنفيذ دليل التطبيق Applicant Guidebook وكيف تم تناول TLD التي تعتمد على المجتمع ضمن العملية. بإمكانك التحرك إلى الشريحة التالية، من فضلك.

لقد حددنا أنه توجد أيضًا مسألة تتعلق بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية. سأحاول الإسراع نظرًا لضيق الوقت.

مسائل الخصوصية قد تكون هي الأكثر شيوعًا داخل المنظمة. وتوجد العديد من السياسات والعقود التي تمس تلك الحقوق مثل مراجعة نظام WHOIS، واتفاقية اعتماد المسجلين، ومشكلات DIDP. وأحد الحقوق الأخرى هو الحق في الأمن. وبالطبع، لدينا DNSSEC على الطاولة. وكان من المثير بالنسبة لنا، على الأقل، أن نرى عدد الإجراءات والسياسات التي تؤثر على العملية. قد يكون هذا الجزء الأكثر إثارة الذي لم نتعرض له سابقًا. ولكن يوجد العديد في المسائل التي تؤثر على العملية. بإمكانك التحرك إلى الشريحة التالية.

وأخيرًا وليس آخرًا، مسائل الجنس والعرق والتنوع، ومسائل LGBT. هناك نقاط تم حصرها ذات صلة أيضًا.

وبهذا الجهد، نحن نرى أنه لدينا معلومات أكثر أمانًا للتحرك إلى مسار العمل الثاني، والذي سيكون مخصصًا لتنفيذ اللغة والتي ستكون جزءًا من لوائح ICANN التنفيذية بخصوص حقوق الإنسان. وبهذا الجدول المعروض أمامنا، أظن أن المسائل المتعلقة بالأدوات المتعلقة بنقاشنا، على سبيل المثال، الأدوات الدولية والسياسات التي نحتاج إلى تناولها أولاً، أظن أن الهدف من الجدول هو إعداد مخطط واسع. وبعد هذا المخطط الموسع، سيكون لزامًا على مسار العمل الثاني مناقشة وتحديد بنود حقوق الإنسان المعنية الأكثر تأثيرًا والتي يجب تناولها أولاً لمنحها أولوية العمل.

ولكنني أظن أن هذا الجدول هو مجرد مساهمة. وقد يمثل نقطو بداية مفيدة في نقاشكم داخل GAC أيضًا.

شكرًا لكم، وأستأذن منكم. لا بد أن أعاذر. ولكن إن كانت لديكم أي أسئلة، بمقدورنا استقبال أي أسئلة بخصوص الجدول الآن. وبعها لا بد أن أعاذر، هل لديكم أسئلة.

مارك كارفيل: شكرًا جزيلًا لهذا العرض التوضيحي. لا أرى أية أسئلة. أقدر لكم جهودكم كثيرًا. الأمر واضح ومحدد للغاية في الجدول. ويمكن أن يوصف بأنه مستند حي. لذلك سنتابع العمل بشكل وثيق. شكرًا لكم.

ماريليا ماسيل: ونحن نتطلع إلى مداخلات GAC أيضًا. أعتقد أنه قد يكون ذلك جزءًا من المجتمع قد ناقشناه آخر مرة حينما قمنا بإعداد الجدول داخل GAC. سأنتقل إليك يا مارك. هلا أطلعت عليه زملاءك في GAC، وأن نحصل على مداخلات، سيكون ذلك رائعًا. شكرًا لكم.

مارك كارفيل: نعم، هذه فكرة رائعة. شكرًا لكم.

نيلز تن أوفير: شكرًا جزيلًا لك يا ماريليا. وكي نجعل الأمور أكثر تركيزًا -- الشريحة التالية رجاءً، سأعطي الكلمة لمشارك مهم للغاية في المجموعة الفرعية الثانية آر تي بافانا، التي قامت بحصر بعض الحالات التي تؤثر فيها ICANN على بنود معينة في حقوق الإنسان.

آر تي بافانا: شكرًا لك يا نيلز. أنا آر تي بافانا. الشريحة التالية.

إذن هذه المجموعة الفرعية تنتظر في حالات معينة. لدينا أربع حالات الآن. إحداها القواعد الجديدة في إطار UDRP. وهناك إطار عمل إدارة تصادم الأسماء، ومراجعة المناطق الجغرافية، وآلية حماية الحقوق في كل gTLD. الشريحة التالية، رجاءً.

إذن المجموعة الفرعية تنتظر إلى أجزاء معينة بهذه السياسات علاوة على حالات معينة داخلها. في إطار UDRP، هم ينظرون في القواعد الجديدة المطبقة منذ يوليو 2015.

هذه سياسة جدلية للغاية وبها العديد مسببات القلق مثل حرية التعبير ومسببات للقلق إجرائية مثل آلية الافتقاد إلى الإقبال، وقواعد افتقاد اختيار القوانين.

وإلى هذا الحد تم إنجاز أوراق مبدئية. ويجرى حاليًا المزيد من التحليلات المفصلة.

وفي إطار مراجعة المناطق الجغرافية، أصبح ذلك هامًا للغاية لكون مشاركة وتمثيل ICANN تأثيرًا كبيرًا بالمناطق الجغرافية المتواجد فيها الفرد أو الهيئة. هذه المجموعة -- هذه المجموعة الفرعية تنتظر في التقرير النهائي من قبل مجموعة عمل مراجعة المنطقة الجغرافية التابعة إلى ICANN. مجموعة العمل هذه ترغب في عمل الحد الأدنى من التغييرات على الهيكل الحالي، ولكن هناك مسائل محددة تتعلق بالهيكل الحالي. قد تتسبب في العزلة أحيانًا. بعض المسائل الأخرى مثل الحق في المشاركة، والحق في التمثيل، والحق في حرية التجمع، علاوة على الديمقراطية في عمليات IG مثل السيادة والحق في تقرير المصير. كل هذه الأمور محل اعتبار في إطار هذه الحالة.

وهذه أيضًا حالة -- أجريت دراسة بخصوص أرمينيا، والتي كانت سابقًا تحت APAC والآن هي تتبع أوروبا. وهذا الانتقال كان مفيدًا للغاية لهم فيما يتعلق بالمشاركة.

وأخيرًا، هناك آلية حماية الحقوق. التقرير النهائي حول GNSO PDP لمراجعة كل آليات حماية الحقوق في كل gTLD هو التقرير الذي ننظر فيه بخصوص هذا الأمر.

هذا قد يتضمن النظر إلى UDRP و URS، وتبادل معلومات العلامات التجارية. وهناك آثار كبيرة لهذه الحقوق وأيضًا لغيرها مثل حرية الحديث. هناك مسألة المنافسة، ما إن كان النظام يسمح بدخول لاعبين جدد.

وهناك مسألة الوصول إلى الأدوية. وهناك مسائل إجرائية مثل حل النزاعات وإجراءات الخلاف على السلاسل، وغيرها. إذن هذه هي الحالات التي لدينا حتى الآن. وسيتوالى بعد ذلك العمل مع الحالات الأخرى. شكرًا لكم.

نيلز تن أويفر: شكرًا جزيلًا آر تي، لهذا العرض الموجز وأيضًا للنظرة العامة السريعة على العمل الذي نقوم به. نحن نحاول العمل في وجود قيود زمنية. شكرًا جزيلًا لمرونتكم مع الوضع الذي نعمل به.

مارك كارفيل: أنا أقدر ذلك كثيرًا لك يا آر تي، توضيح المجموعة الفرعية الثانية. هناك الكثير بالطبع. ولكن التوجه الذي تتبنونه شاملًا. مرة أخرى، الوضع نفسه. نحن نتطلع إلى السماع أكثر حول عمل المجموعة الفرعية الثانية. لا أعرف إن كان أي شخص من جهة GAC هنا لديه أي سؤال. لا؟ لنتابع. مع مجموعة فرعية أخرى على الأرجح.

نيلز تن أويفر: نعم، حقًا. سمنضي قدمًا لنرى -- ليصبح لدينا عرضًا عمليًا. الآن لدينا تصورات مختلفة حيث تتماس ICANN مع حقوق الإنسان. ولكن كيف نصل إلى طريقة هيكلية للمضي قدمًا؟

وهذا بالتحديد ما سيحدث عنه زميلي موتوكو أيزاوا حول العمل داخل المجموعة الفرعية الثالثة.

موتوكو أيزاوا: شكرًا جزيلًا لكم. مساء الخير عليكم جميعًا. اسمي موتوكو أيزاوا. أرى أن نيلز مر بنا بسرعة عبر تاريخ حقوق الإنسان. لن أكرر ما قاله، سوى حقيقة أن الكثير مما أريد أن أبدأ به يحتويه المنشور الخاص بنا. لذا لن أضيع الوقت في المرور على بعض الأمور التي سبق مناقشتها. أحيانًا أرى أنه من المفيد المرور مرة أخرى على بعض الأفكار الأساسية التي أنجزناها حتى الآن، ولكنني سأجاوز وسأمضي مباشرة إلى محتوى تقييم التأثير على حقوق الإنسان. شكرًا لكم.

وكما قال نيلز، نحن نظن أن عملية التقييم هذه ربما تمنحنا هيكلًا يستوعب مستويات مختلفة -- مسارات مختلفة من الاستعلامات التي سبق عرضها.

والسبب وراء ما نقترحه أنه، بالعودة إلى دبلن، نحن تحدثنا بالفعل حول عملية التركيز على عملية تطوير السياسة فقط للنظر في تأثير حقوق الإنسان على PDP. ونحن نوصي في الواقع ضمن هذه النشرة الطريقة لتنفيذ ذلك.

ولكن، حتى في سياق قيامنا بذلك، وجدنا العديد من المسائل الأخرى المتعلقة بحقوق الإنسان التي أثارها الأشخاص. ونتيجة لذلك، شعرت أنه من غير الممكن التمسك بمسار واحد للاستعلام، والمطلوب فعلاً هو استعلام شامل لأنواع المختلفة للتأثير على حقوق الإنسان التي تصدر عن العمليات التي تقوم بها ICANN بشكل عام.

هذه نظرة عامة على العملية التي تعتمد على نموذج المهدي الدنماركي لحقوق الإنسان حول تقييم تأثير حقوق الإنسان.

وأريد أن أكرر أن هذه وسيلة الهيئات المؤسسية والشركات لتنفيذ مبادئ حقوق الإنسان. صحيح؟ إذن هذه عملية لتحديد متطلبات مبادئ حقوق الإنسان التي وضحتها المبادئ الاستراتيجية للأمم المتحدة، والتي سبق تناولها. وللأسف لا يوجد وقت كاف لمناقشتها مرة أخرى.

إذن هناك ست خطوات بسيطة.

الشريحة التالية، رجاءً.

دعوني أستهل من نقطة البداية وأوضح لكم المرحلة 1 و2. في الأساس، نحن في المرحلة 1 وهي جمع المعلومات المختلفة حول عمليات ICANN.

وتم تمريرها إلى المجتمع بالفعل، ولكن أريد أن أركز على أنه يوجد استبيان حول مختلف المستندات -- متوفر بالفعل -- على الموقع الإلكتروني ومشار إليه في التقارير السنوية والتقارير المراقبة.

نحن في إطار عملية جمعها للتعرف على أنشطة ICANN المختلفة، والمسؤوليات الوظيفية المختلفة، والتأثير المحتمل على حقوق الإنسان الذي قد ينتج عن ممارسة المسؤوليات الوظيفية المختلفة.

لذلك كان الاتسبان محاولة للتعرف على ما تعنيه هذه الأشياء من خلال عملية جمع المستندات. كما إننا في إطار عملية تحديد أصحاب المصلحة المختلفين، وإشراكهم مع مكتب المراقبة للتعرف على المعلومات المختلفة التي يجمعها مكتب المراقبة، وهكذا. هذه هي المرحلة 1، تحديد النطاق والتخطيط.

ومن هنا ننتقل إلى المرحلة والتي ستكون أكثر تفاعلية. ستتضمن مقابلات مع أصحاب المصلحة، ومقابلات مع خبراء، علاوة على محاول التعرف على إطار عمل حقوق الإنسان الدولي الذي سنستخدمه ضمن هذه العملية.

أنا لا أخترع شيئاً حينما أقول "إطار عمل حقوق الإنسان الدولي"، نحن نتحدث بالفعل عن الإعلان العالمي لحقوق الإنسان والحوكمة المدنية والسياسية والحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. هذا هو إطار العمل الأساسي. فيما يتعلق بالعمالة، هناك ميثاق ILO ومجموعات أصحاب مصلحة أكثر تخصصاً.

هذا هو إطار العمل الأساسي فيما يتعلق بالعمالة. هناك ميثاق ILO ومجموعات أصحاب مصلحة أكثر تخصصاً. هناك تعهدات وميثاق أخرى متخصصة يتعين الاطلاع عليها.

ولكن هذا هو إطار العمل، وهو يتسق تماماً مع ما نصت عليه المفاهيم الإرشادية للأمم المتحدة التي يتعين وضعها محل الاعتبار. وهذا هو إطار العمل الذي نشير إليه.

وما تفعله هذه العملية في الأساس هي أن تقودنا عبر غرفة من المرايا. 360 درجة من المرايا. تلك هي أدوات أطر العمل الدولية لحقوق الإنسان. وما يجب أن نفعله هو أن نعمل على إظهار صورة المسؤوليات الوظيفية والعمليات المختلفة في ICANN على غرفة المرايا لنستوعب مواطن التفاعل مع بنود معينة لحقوق الإنسان.

الشريحة التالية، رجاءً.

وهذه -- أنا خصصت شريحة واحدة لهذه المرحلة بالتحديد لأهميتها.

سيكون محور التركيز مواضع تأثير بنود معينة لحقوق الإنسان، ومضادة منها على وجه التحديد. وعلينا أن ننظر في التأثيرات المحتملة التي قد تسببها ICANN أو تساهم في هذه التأثيرات أو ارتباط ICANN مباشرة بهذه التأثيرات عبر العلاقات في مجال العمل.

تلك ثلاثة أنواع من السيناريوهات التي تقدمها أنظمة التشغيل الاسترشادية من الأمم المتحدة. في الواقع، هذا هو لب مبادئ حقوق الإنسان، وهي تنطوي على نوع من التحدي. ولكن هذا أمر لا بد أن نتناوله خلال تقييم الأثر. كما سننظر في التأثيرات الإيجابية، ولكن لا بد أن نذكر أنفسنا جميعاً أن التأثيرات الإيجابية لا تجب التأثيرات السلبية. لذلك التركيز في الأساس هو على الجانب السلبي من الأمور.

الشريحة التالية، رجاءً.

وبالانتهاء من ذلك، سنكون في وضع يسمح لنا بالنظر فيما يتعين على ICANN عمله لعلاج هذه التأثيرات السلبية وإدارة هذه السلبية. وبالنسبة لذلك، يوجد بالفعل هيكل لإدارة التأثيرات أولويته هو تفادي التأثيرات السلبية. إن كان تفادي التأثيرات غير ممكن، فسيتم معالجة وراب هذه التأثيرات بالقدر المستطاع.

ولا بد أن ينتج عن ذلك خطة إدارة أو نظام للإدارة على مستوى ICANN. وهذا يصاحب المرحلة الأولى، وهي عملية إعداد سياسة حقوق الإنسان.

الكثير من المؤسسات تقوم بإعداد خطة حقوق الإنسان مقدماً. ولكن لأنه لدينا إجماع حول حقو الإنسان، ومن المسؤول، وكل هذه الأسئلة، ما أقرحه هو أن ندرج ذلك ضمن سياسة حقوق الإنسان على المستوى المؤسسي في ICANN بعد الاستفادة من عملية تحديد التأثيرات وغدارة معالجتها.

في الواقع، الخطوة 5 هي خطوة إضافية تم إدراجها. وبالطبع كل ذلك سيؤدي إلى مرحلة 6، وهي تخص إعداد التقارير الخاصة بهذه الأنشطة وبأداء ICANN في إدارة حقوق الإنسان، علاوة على تقييم أداء ICANN في معالجة وتفادي وإدارة كل هذه التأثيرات. هذا سيتسغرق سنوات عديدة.

في المجمل، هذا ما نقترحه.

لقد ذكرت عملية هذا الاستبيان الذي يجري حاليًا. نحن نحاول تعبئته. نحن نحاول أن نعمل قدر المستطاع بدءًا من الأسفل. سيكون من الجيد استكمال ذلك من الأعلى إلى الأسفل والتفاعل كثيرًا مع إدارة ICANN والمجلس، وبالطبع GAC ومسار العمل 2، علاوة على هذه العملية من الأسفل إلى الأعلى ومن الأعلى إلى الأسفل.

وفي النهاية قد يرتبط هذا العمل بالتحديد مع مسار العمل 2 أكثر من مجموعة العمل عبر المجتمعات حول حقوق الإنسان. مرة أخرى، يسرنا كثيرًا أن نستقبل مداخلتكم.

الشريحة الأخيرة، رجاءً.

لدينا بعض الأسئلة نود طرحها عليكم. الشريحة الأخيرة، رجاءً.

شكرًا لكم.

إذن هناك قيود يفرضها الإطار الزمني. وأيضًا الموارد من جهتنا، ومن جهة المجتمع الأوسع.

وهنا أيضًا مسألة الدور الذي يلعبه مجلس ICANN، ودور إدارة ICANN والمجتمع بشكل عام. ومن ثم دور مجموعة العمل هذه بالتحديد. كما يوجد مجموعات أصحاب مصالح خارج هذه الغرفة، وخبراء خارج هذه الغرفة. وحتماً سنحتاج إلى إشراكهم في كل ذلك.

إذن هذه عملية طويلة، وعملية شاملة. لا أريد أن ألقى الضوء على هذا. ولكن في ضوء كل مسارات الاستفسارات المختلفة، قد يكون من المفيد أن يكون لدينا هيكلًا شاملًا بجوار هذه المسارات، وبالتالي هذا العرض.

أعتذر إن كنت تجاوزت الوقت المحدد قليلاً. ولكن شكرًا لتفهمكم.

مارك كارفيل:

شكراً جزيلاً لكم يا موتوكو للمرور على كل بنود العمل الهامة الخاصة بالمجموعة الفرعية هذه. أرى أن هذه مؤسسة كبيرة للغاية. الأمر يحتاج إلى الكثير من العمل، إجراء الاستبيان وجمع كل البيانات.

لدي سؤال واحد، وهو إلى أي قدر تتقون بأنكم ستحصلون على استجابة الدوائر كلها على هذه المسائل حينما يتعاملون مع الاستبيان؟

هل أنتم واثقون من حصولكم على استجابة شاملة من جهات النظر المختلفة داخل المجتمع؟ الجانب التجاري؟ دائرة IP، وهكذا؟

شكراً لكم.

موتوكو أيزاوا:

شكراً جزيلاً لهذا السؤال. في دبلن، كان لنا مشاركة مبدئية مع الدوائر التجارية، وما أبهرني هو ما إن كان توصيف هذه المسألة تصنف ضمن حقوق الإنسان أو تصنيف آخر، هناك قلق بالفعل على مستويات مختلفة داخل الدائرة التجارية. لذا أرى أنه من المهم لنا أن نستمر في هذه المشاركة، وأرى أن دور الخبراء المستقلين مثلي هو أن أكون مترجماً، لأترجم المشاكل التي تظهر وتحويلها إلى ما يخص حقوق الإنسان، ومن ثم إدراج الأمر داخل العملية.

إذن ما هو قدر ثقتي؟ لا أستطيع أن أضمن أن ذلك سيعمل، ولكنني أيضاً منبهراً جداً، بصفتي مشارك جديد في اجتماعات ICANN، أن المجتمع غاية في التنظيم، وهناك تعاون ومشاركة، وبالقطع سنستفيد من كل ذلك.

شكراً لكم.

مارك كارفيل:

شكراً جزيلاً لكم. حسناً، أتمنى لكم، نيابة عن الرؤساء المساعدين في مجموعة العمل GAC، حظاً سعيداً في الوصول إلى استطلاع شامل حول تلك الأسئلة.

لدي سؤال واحد تكميلي. أنتم تطرحون للنقاش دور CCW PHR، مجموعة العمل عبر المجتمعات. هل أنتم تشيرون إلى حالته هناك؟ قد تكونوا تعرضتم لهذا الأمر، نيلز، في البداية. لا أعرف. بالطبع لديكم ميثاق، وهكذا، ولكنها مؤسسة تطوعية للأطراف المهمة بالأمر.

هل الحالة -- هل السؤال المطروح، ما إن كانت الحالة داخل مجتمع ICANN وهذه العلاقة مع مجموعة المستخدمين غير التجاريين، وهكذا، هل ستم وضع ذلك بعين الاعتبار في مرحلة ما؟

شكرًا لكم.

حسنًا، مع مضي الإجراءات الرسمية قدمًا، سنتحدث في النقطة التالية عن مسار العمل 2، سيكون لدينا منتدى حيث نتابع العمل من هناك. وأظن أن العمل على تقييم التأثير على حقوق الإنسان يقع في هذا الإطار. وأظن أن هذا سيجيب أيضًا على سؤالك بخصوص المداخلات من المجتمع ككل. المجتمع ككل ممثل في مسار العمل 2.

أظن أن هذا سيكون محل بذل الجهود.

كما إنني أرى أن دور مجموعة العمل عبر المجتمعات هو أيضًا تحديد اتجاه الأنشطة الأخرى. لذلك نرى أن المجموعة الفرعية 4 والمجموعة الفرعية 5 غير ممثلين هنا لأنهما ينظران في عملية gTLD الجديدة وعملية مراجعة WHOIS.

لذلك أظن أنه من المفيد جدًا أنه في وقت داخل المنظمة ألا تتخذ قرارات أو سياسات، ولكن تجرى مناقشات وكيفية تجميع تلك الخيوط.

ونحن نرى ذلك دور مجموعة العمل عبر المجتمعات حيث يوجد محل للنقاش، وحيث يوجد أدوات وسياسات أكثر تخص التطوير الحقيقي.

حسنًا. شكرًا جزيلًا لكم.

هل أي من مساعدي الرئيس -- لم نقدم أنفسنا في البداية، أعذر.

مارك كارفيل وجورج كانسيو من سويسرا. أنا من المملكة المتحدة وأيضًا ميلاجروس، نعم.

لم اذهب إلى هناك لأنني رأيت الكثير من الأشخاص هناك، ولكنني أستطيع رؤيتكم بشكل أفضل من هنا.

قلت أنكم -- أظن أنكم تقومون --

ميلاجروس كاستانون:

عذرًا، ميلاجروس. هلا اقتربت من الميكروفون؟ لا أستطيع أن أسمعك.

مارك كارفيل:

نعم، لم أجلس معكم، لأنني رأيت الكثير هناك، ولكنني أستطيع رؤيتكم من هنا بشكل أفضل، وأنا منبهر جدًا بعمق تحليلاتكم. ومنبهر بالعمل المنجز. رائع حقًا.

ميلاجروس كاستانون:

وهذا يمثل تحديًا لنا جميعًا، حقًا، محاولة السير في نفس الاتجاه، ليس فقط فيما يتعلق بحقوق الإنسان، بل أيضًا القانون الدولي.

شكرًا جزيلاً لهذا العرض الرائع.

حسنًا. أنا فعلا أؤيد هذا التعليق.

مارك كارفيل:

هل لدى أي شخص سؤال قبل المتابعة؟ لا؟ لا أرى. أظن أن الجميع متشوق لوجبة العشاء والجميع بحاجة إلى استراحة. لا أعرف.

ولكن رجاءً متابعة العرض يا نيلز.

نيلز تن أويفر:

سأنتقل إلى الجزء الأخير من العرض، والذي يمكن دمج مع الجزء التالي من جدول الأعمال، وهو مناقشة مسؤولية CCWG والنص الخاص بحقوق الإنسان في الملحق 6 الذي سبق عرضه عليكم أثناء جلستكم الخاصة من قبل ليون سانشيز، ولكنني أثق أنه بمقدور تاتيانا أيضًا إضافة بعدًا آخر بخصوص هذا الأمر.

تفضلي تاتيانا.

تاتيانا تروبينا:

شكرًا جزيلاً. تاتيانا تروبينا نتحدث إليكم.

لشريحة التالية، من فضلك. شكرًا.

أظن أنه من المفترض أن أقدم نظرة عامة على دور CCWP في مجموعة عمل مسؤولية CCWG، لكن أظن أنه يتعين الإعلان عن هذا البيان أولاً. لا يمكننا -- سنتحدث عن لغة اللائحة التنفيذية، ولكن لا يمكننا ادعاء ملكية هذه اللغة لأن دور المجتمع الموسع تطوير هذه اللغة والوصول إلى إجماع. لذلك سأحدث عن دور CCWP لحقوق الإنسان ضمن هذه العملية، ومن ثم -- أعني، أحاول أن أدمج ذلك في الصورة الكاملة، وبعدها سأنتقل إلى اللغة.

سأحدث قليلاً عن التاريخ. تم تقديم لغة اللائحة التنفيذية الأولى في المسودة الثانية، ولدينا الكثير -- ليس حتى اللغة -- العرض الذي تضمن ذلك. لذلك (صوت غير مسموع) المسودة، توصلنا إلى المسودة الأولى من صياغة اللائحة التنفيذية والتي احتوت على جزئين. أولهما كان التزام ICANN باحترام حقوق الإنسان والثاني هو تنفيذ إطار العمل لتفسير هذا الالتزام ضمن مسار العمل 2 مع جدول زمني ضيق خلال سنة واحدة. وحصلنا على العديد من التعليقات من أصحاب مصلحة مختلفين، ولكن عبر المجلس وALAC عن قلقهما حول الجدول الزمني الضيق، وحول بدء مهمة اللغة -- فتح مهمة ICANN للتقاضي أمام المحاكم والمراجعات. وبدلنا كل ما في وسعنا للتوعية، والجمع بين أصحاب المصلحة، والمساعدة في صياغة لغة جديدة، والاتفاق على اللغة الجديدة في التعامل مع عوامل قلق أصحاب المصلحة المختلفين.

لشريحة التالية، من فضلك.

اللغة التي توصلنا إليها يبدو أنها حل وسط بين أصحاب المصلحة المختلفين في عوامل القلق. هي تشير إلى التزام ICANN باحترام حقوق الإنسان المتعارف عليها دوليًا ضمن قيمها الأصلية. والجزء الثاني من اللغة يجعل اللائحة التنفيذية هذه نائمة، بموجب القانون قبل تطوير إطار عمل تفسير اللائحة التنفيذية، إطار عمل حقوق الإنسان، فنعرف ما يشير إلى هذا الالتزام بالتحديد.

والآن، نتطلع إلى مسار العمل 2 حيث سيتم تناول تطوير إطار عمل التفسير هذا. ونحن نتوقع أن تلعب مجموعة العمل عبر المجتمعات وغيرها من أصحاب المصلحة دورًا في هذا الأمر. وبالطبع نحن نريد توفير المعرفة، ونريد إيفاد مسار العمل 2 الخاص ب CCWG بالنقاشات والتي تجريها والنتائج التي نصل إليها في مجموعة العمل عبر المجتمعات. ولكن مرة أخرى، مهما كانت النتيجة، لن نتمكن من ادعاء الملكية لأن هذا شأن المجتمع. شأن المجتمع، ولا بد أن نتعاون مع المجلس، ومع موظفي ICANN لإعداد شيء يحظى بالإجماع.

شكرًا. هذا كل شيء.

مارك كارفيل:

حسنًا. شكرًا لك يا تاتيانا. هذا مؤشر مفيد حول كيف ستعدون أنفسكم لتقديم مداخلاتكم إلى مسار العمل 2 حول التنفيذ. وهذه بالطبع فرصة لمجموعة عمل GAC، إضافة إلى فيما يتعلق بالاستيعاب ثم العمل حول كيفية تنفيذ بنود اللائحة التنفيذية.

هل أي من مساعدي الرئيس لديه سؤال في هذا الشأن؟

لا؟

سنظل بالقرب من هذا الموضوع نظراً لأهميته. سيبدأ مسار العمل 2 بسرعة جدًا، فلا بد أن نظل على مقربة من الأمر.

هل هناك أي سؤال؟ نعم. عفوًا. مجلس أوروبا، باتريك هينينجز. شكرًا لكم.

مجلس أوروبا:

نعم. شكرًا لعرضكم المتميز.

أظن أنه من المهم أن تحصل مجموعة العمل عبر المجتمعات على مداخلات واضحة من طرف GAC. الحكومة عليها مسؤولية نحو تنفيذ حقوق الإنسان بالنسبة لمواطنيها. وأظن أنه من المهم أن تلعب الحكومة دورًا فاعلاً في هذا الأمر، وطالما لم يصدر عن مسار العمل 2 أي نتائج، ستظل المسألة ساكنة وسيظل العمل المتعلق بهذا الأمر ساكنًا. وهذا أمر لا بد من تجنبه بأي ثمن.

أنا أفهم أنكم لن تتمكنوا من عرض العمل على gTLD الجديدة، ولكن هناك أيضًا. يوجد عدد من القضايا الأساسية هامة للغاية بالنسبة لمجلس أوروبا، وسينظر فيها بشكل أعمق لتحليل الوضع عند تنفيذ gTLD الجديدة ومدى تأثيرها على حرية التعبير، وأيضًا على تمثيل الأقليات، وغيرها.

هذا أمر هام للغاية بالنسبة للعمل الذي نقوم به، وهام للغاية للاستثمار ولمشاركة مجلس أوروبا في عمل ICANN.

شكرًا لكم.

مارك كارفيل:

نعم. شكرًا لكم. شكرا لك يا باتريك. بصفتي ممثل عن المملكة المتحدة في ستراتسبورج بمجلس أوروبا -- وبغرض التذكير فقط، 47 حكومة -- أنا أتفق مأمًا مع تعقيبكم هنا، القضايا المحددة التي تبرزها.

شكرًا لكم.

حسنًا. هل تحركنا إلى الخطوة التالية يا نيلز؟ إن كانت لديك خطوة أخرى.

نيلز تن أوفير:

نعم. أولاً، أريد أن أقول أن مجموعة العمل عبر المجتمعات تتطلع إلى استمرار التعاون مع مجلس أوروبا في العمل على هذه القضايا، ونأمل أن نعزز الروابط بشكل أكبر في المستقبل.

هنا سأتي على نظرة عامة حول ما نقوم به، ونتوجه بالتهنئة إلى مجموعة عمل GAC الخاصة بحقوق الإنسان والقانون الدولي بخصوص ميثاقكم الجديد الذي اتفقتم عليه. سيهمننا كثيراً أن نسمع منكم بخصوص العمل الذي تخططون له، وكيف ترون الوضع بدونه، وهل سيأخذ ذلك شكل المشاركة مع مسار العمل 2، وكيف يمكننا العمل معاً.

مارك كارفيل:

نعم. شكراً لك يا نيلز. سأتحول إلى جورج للحديث عن العملية التي نحن بصددتها فيما يتعلق بالأنشطة. ولكن قبل ذلك، أريد أن أوضح أننا عقدنا اجتماعاً هذا الصباح، قد يكون حضره البعض منكم. اجتماع مفتوح، بالطبع، وهناك اعتمادنا اختصاصاتنا التي تحدد أهدافنا الرئيسية، والتي تشبه كثيراً أهدافكم، وشروط عضويتنا، وحقائقنا أنه لدينا ثلاثة مساعدين للرئيس يتابعون العمل ومنهجيتنا في العمل. وحددنا ثلاثة مجالات للاهتمام، نسبق أن ناقشناها داخل GAC، ومؤكدة في الاختصاصات، وما نقترح تسليمه، والموضوعات والقضايا المحتمل إضافتها إلى اختصاصاتنا.

سأتحول الآن إلى جورج للحديث عن العملية وبعض تفاصيل القضايا الخاصة بمجموعة عمل GAC الآن.

شكراً لكم.

تفضل يا جورج.

جورج كانسيو:

حسناً. شكراً جزيلاً لكم، ومرحباً بكم جميعاً. مساء الخير.

كما سبق وأن أوضح مارك، لدينا الآن الاختصاصات، ونستطيع الآن أن نبدأ في العمل. نحن نحاول أن نحوي كل ما تحتويه خطة العمل الخاصة بمجموعة العمل هذه.

لذا طلبنا من عضوية مجموعة العمل أن تأتي لنا بعروض بأفكار قبل 18 أبريل. وعلى هذا الأساس، سنعد مسودة خطة العمل لنعرضها على مجموعة العمل ونرى كيف سنحدد أولويات العمل وما هي القضايا الأساسية على أساس الاختصاصات المتفق عليها.

وبهذا الشأن، أرى شخصياً أننا رأينا قدرًا هائلاً من العمل أنجزته CCWP وتم عرضه اليوم، وأظن أنه سيكون ملهمًا لأعضاء مجموعة العمل -- مجموعة عمل GAC لتكون هذه التحديثات في شكل واضح كي يدرسونها ويستلهمون منها فيما سيقدمونه في كيفية صياغة وإعداد خطة العمل.

على أي حال، أجرينا حوارًا مبدئيًا هذا الصباح أيضًا حول بعض الموضوعات، وبالطبع نعرف الآن أن إطار العمل للتفسير له الأولوية العالية في مسار العمل 2. وأثناء ما كان زملاؤنا يعرضون العمل حول تقييم تأثير حقوق الإنسان، كنت أفكر طوال الوقت أن مسار العمل 2 سيكون العناصر الأساسية في إطار عمل التفسير. أظن أنها فكرة جيدة أن نحصل على تعقيباتكم ونتمكن من عرضها على الزملاء في مجموعة عمل GAC بحيث نستفيد مما تفعلونه.

نحن لا نخترع العجلة. نحن نتبع أسلوبًا غير رسمي، ونستفيد بالفعل مما تفعلونه مع GAC.

مجال آخر (صوت غير مسموع) أريد أن أشير إليه بسرعة، بالطبع، الثلاث PDP الرئيسية التي يبدأ تشغيلها الآن. جولات gTLD الجديدة التالية، ومراجعة آلية الحماية، وأيضًا WHOIS الجديدة. هذه هي مجالات العمل، في الوقت الذي تعملون به، لا بد أن نبقى على علاقة وطيدة معكم على أي حال. نرحب بشدة بأي مستجدات من طرفكم، بصيغة نتتمكن من عرضها على زملائنا في GAC. وبالطبع أظن أن خطة العمل لا بد أن تتضمن الاستمرار في هذا التبادل والبدء في التخطيط لهلسنكي.

شكرًا لكم.

مارك كارفيل:

نعم، شكرا لك يا جورج، وإن كنت اطلعت على اختصاصاتنا، وأنا متأكد من ذلك، ستعرف ذلك بالفعل.

ستعرف أن في أحد أهدافنا نحن نشير على وجه التحديد إلى مجموعة العمل عبر المجتمعات كمحاور فيما يتعلق بالتعاون والعمل بالقرب من بعضهم البعض. ولكن بالطبع إضافة إلى الأطراف الأخرى من المجتمع والمنظمات الداعمة الأخرى واللجان الاستشارية.

لذا أن أتفق مع جورج. لا بد أن نظل متقاربين. وربما نشكل مجموعة أخرى، اجتماع مشترك في اجتماع ICANN التالي -- ولكننا لا نعرف إن كان ذلك مؤكداً. ولكن على أي حال، في يونيو، أظن أن ذلك هو التاريخ. أظن أن ذلك ما زال ساريًا.

لكن كان ذلك رائعاً حقاً. ميلاجروس، هل أردت أن تقول المزيد بينما نغلق هذه الجلسة؟ لا؟ حسناً. شكراً جزيلاً لكم.

أه، اتحاد البث الأوروبي. جياكومو، رجاءً.

اتحاد البث الأوروبي:

من المثير أن نرى كيف تمر الأشياء عبر المجتمعات.

ولكنني أتساءل عما سمعناه هذا الصباح من ALAC لأنهم قالوا أن GNSO ستتجه على أي حال إلى جولة gTLD الجديدة دون انتظار أي خطوة استكمالية. هل تعرفون ذلك؟ هل توافقون على ذلك؟ إنها لمفاجأة، دون الانتهاء من هذا النوع من التحليلات، الانتقال إلى الجولة التالية واحتمال تكرار الخطأ نفسه الذي نواجهه كل يوم في هذه الجولة الأولى.

نيلز تن أويفر:

أنا أعرف أن PDP حول gTLD الجديدة ستبدأ الآن. ونحن ننظر في -- لأنه ثمة احتمال في PDP طلب تقييم تأثير الحقوق، حتى إن كان لم يستخدم بعد.

لذا قد تكون هذه فرصة للنظر في هذه الأداة، حتى إن كان من الأفضل أولاً الوصول إلى فهم كامل عما سيكون. ولكنها بالتأكيد فرصة سننظر إليها. نحن نتابع عملية gTLD الجديدة بشكل وثيق في وجود نفس الاهتمامات.

حسنًا. إن كان لا يوجد المزيد من الأسئلة -- واحد آخر، حسنًا. رجاءً.

مارك كارفيل:

نعم. اسمي جيبي ألفورد، أتحدث نيابة عن الولايات المتحدة.

جيبي ألفورد:

أردت فقط أن أقول أنه يسرنا جدًا انعقاد هذا الاجتماع. وبالإشارة إلى التقرير الذي سبق ذكره، لقد قرأناه. وسرنا جدًا أن نرى أنه عرض أثناء جلسة موجزة في دبلن ولكن لم يكن هناك الكثير من الفرص منذ ذلك الوقت للمشاركة في حوارات أوسع داخل GAC حول التقرير.

وكي نعرض وجهة نظرنا المبدئية، تقييم التقارير التي تفيد بإمكانية تطبيق المبادئ الاسترشادية للأمم المتحدة كان أمرًا شيقًا جدًا. واتفقنا على ذلك. ورأينا أن بالتقرير الكثير من العناصر التي تثري المزيد من الحوارات والشرح. لذا نأمل ألا يتم وضع التقرير على الرف، وأن تستمر الحوارات حول هذه المساهمة القيمة.

وبالتفكير في مسارات العمل المتعددة التي تجري، أردنا أن نؤكد على أن التغيير على لوائح ICANN التنفيذية لا تضع المنظمة في مجازفة متزايدة أو تحديات من خلال عملية IRP.

ونعتقد أن هذه القضية لا بد من تناولها بعناية وبطريقة مناسبة لضمان استمرار الحوار الشامل بشأنها. شكرًا لكم.

شكرًا جزيلاً. وهذا يذكرني، أظن أن جون روجي سينشر المراجعة الشهر القادم، حسب علمي، حول المبادئ الاسترشادية. هل هذا صحيح؟

مارك كارفيل:

جيجي ألفورد:

أعتقد أن ذلك قد يشير إلى تعليق سبق أن عرض من قبل سوز. وأظن أنه يتحدث عن الحاجة إلى النظر في عما يحدث هناك وقد يمثل صورة يمكن استخدامها لإثبات أن ذلك، محاولة جديدة تمامًا، أن ثمة مشاهمات تنتظر إلى مؤسسات أخرى غير ربحية وكيف يمكن تطبيق المبادئ الاسترشادية.

مارك كارفيل:

حسنًا، حسنًا، سنقف هنا اليوم. أريد فقط التعبير عن تقديري العميق نيابة عن نائب الرئيس وأعضاء مجموعة عمل GAC المتواجدين هنا لكل ما قدموه من عروض، نيلز، وكل قادة المجموعات الفرعية. لكن كان ذلك مفيدًا للغاية.

كما أتوجه بالشكر إلى المترجمين الذين قضاوا معنا هذا اليوم الطويل. لكان كان ذلك مجهودًا شاقًا. الآن الوقت تجاوز 7:00، لذا أقدر لكم جميعًا المساعدة التي قدمتموها. شكرًا جزيلاً.

نيلز، هل تريد أن تقول كلمة أخيرة؟ سأقول شكرًا جزيلاً على كل ذلك.

نيلز تن أويفر:

أردت معاودة التأكيد على التزامنا نحو الأشخاص الذين يعملون معًا بطريقة تفيد كل أصحاب المصلحة المتعددين. وشكرًا جزيلاً لإتاحة فرصة ثانية لأن يحدث هذا.

مارك كارفيل:

سننتهي الآن. الشكر الجزيل للجميع ممن حضروا هذا الاجتماع. شكرًا لكم.

نهاية التدوين